



La Sección de Español del Centro de Lenguas de London School of Economics organiza **Spanish in Motion** que busca desarrollar la competencia lingüística de los estudiantes de español y su comprensión de las sociedades hispanohablantes. **Spanish in Motion** consiste en proyecciones de películas documentales o de ficción relacionadas con el mundo hispano seguidas de una discusión con expertos en el tema tratado o del mundo del cine. Cada sesión de **Spanish in Motion** va acompañada con una serie de actividades lingüísticas. **Spanish in Motion** es un proyecto financiado por LSE Alumni a través del Annual Fund.

## *¿Aquí vive la señora Eliana M.?*

*Ingrid Wildi (68", 2003)*

### Síntesis del vídeo-ensayo

*Esta obra de Ingrid Wildi, reconocida artista chilena afincada en Ginebra, es literalmente la búsqueda de su madre, que abandonó a su familia cuando la artista era niña, y desde entonces perdió contacto con sus pariente. Ingrid, en este vídeo-ensayo, entrevista a su madre, una vidente que ayuda a la policía en casos difíciles, a su abuela con la que charla sobre la historia inmigrante de la familia, a un tío anestesista cuyo relato se convierte en una metáfora sobre ese Chile que quiere olvidar el pasado, etc. Una vez más, Ingrid encuentra en la voz de los otros y a través del montaje, su voz y "una manera de negociar su relación con el mundo". "¿Aquí vive...?" es una especie de road movie en el que el recorrido por un espacio y un paisaje es, a la vez, "un viaje espiritual".*

Hemos elaborado varias **actividades para realizar antes de visualizar** el vídeo-ensayo. Esta obra de Ingrid Wildi trata numerosos temas y con estas actividades queremos acercar a los estudiantes a alguno de ellos. El profesor decidirá, dependiendo del nivel de los estudiantes y del tiempo disponible, las actividades que se realizarán en el aula.

### Temas

#### **1. Desaparición de familiares y detectives psicológicos**

- **Expresión oral (varios niveles).** En esta actividad, los estudiantes reflexionan sobre el perfil psicológico de los que desaparecen y sobre las razones para su desaparición. Se introduce además, una actividad de vocabulario (verbos del campo semántico "desaparecer") y **expresiones de probabilidad**.
- **Lectura 1 (A2-B1).** Presentamos el texto *Detectives psicológicos: el caso de la tía de Gretel*. Junto con el texto se presenta una actividad de comprensión.

**Lectura 2 (B2-C1).** Texto titulado *Detectives psicológicos en España* acompañado de ejercicio de vocabulario y uno de comprensión.

## 2. El significado político de la palabra “desaparecido”

- **Expresión oral (varios niveles).** Imágenes y preguntas para descubrir informaciones sobre los “desaparecidos” en Chile. No se trata de dar a los estudiantes mucha información, tan sólo de que conozcan el significado de esta palabra en el ámbito de los Derechos Humanos en Chile para que puedan comprender la doble búsqueda representada en el vídeo-ensayo de Ingrid: ella y su madre, Chile y su pasado.
- **Gramática 1 (A2-B1).** Canción *Desapariciones* de Maná y ejercicio de tiempos verbales (presente y pretérito indefinido).
- **Gramática 2 (B2-C1).** Canción *Desapariciones* de Maná y ejercicio de tiempos verbales (varios).

## 3. La obra de Ingrid Wildi

- **Audición 1 (A2-B1).** *Biografía de Ingrid Wildi* con un ejercicio de comprensión.
- **Audición 2 (B2-C1).** Sobre *Ingrid Wildi y el vídeo-ensayo “¿Aquí vive la Señora Eliana M.?”* con ejercicio de comprensión.

### Material que se adjunta para el profesor

- ❖ Direcciones web relacionadas con los temas
- ❖ Actividades con respuestas de los tres temas propuestos, con lecturas para diferentes niveles
- ❖ Transcripciones de las audiciones
- ❖ Imágenes utilizadas en las actividades orales

❖ <b>Páginas web</b> útiles para la preparación de las actividades
--

- Sobre la biografía y obra de Ingrid Wildi  
<http://www.ingridwildi.net/>
- Páginas web sobre personas desaparecidas  
<http://www.mseg.gba.gov.ar/desaparecidos/index.htm>  
<http://www.bubleum.net/desaparecidos/>
- Canción de Maná, “Desapariciones”  
<http://uk.youtube.com/watch?v=tKbY4iHtmO4&feature=related>
- Páginas web sobre desaparecidos en Chile  
<http://www.memoriaviva.com/>  
<http://www.desaparecidos.org/chile/>

*El documental se puede obtener contactando a Ingrid Wildi [www.ingridwildi.net](http://www.ingridwildi.net)*

## **TEMA 1. DESAPARECIDOS Y DETECTIVES PSICOLÓGICOS.**

### **Expresión oral (varios niveles)**

#### **Sugerencias**

La actividad 2 de este apartado se puede utilizar para introducir o revisar la gramática relacionada con las expresiones de probabilidad.

#### **Actividad 1.**

Los estudiantes en parejas o grupos de tres definen las siguientes palabras.

MARCHARSE	OCULTARSE	HUIR	LARGARSE
DESAPARECER	AUSENTARSE	SECUESTRAR	DESVANECERSE

Según el diccionario de la Real Academia

- Marcharse: irse, dejar un lugar para ir a otro.
- Desaparecer: ocultar, quitar de la vista.
- Ocultarse: esconderse, taparse, ocultarse a la vista.
- Ausentarse: Irse, alejarse.
- Huir: alejarse con prisa por miedo o por otro motivo de animales, personas para evitar daño, disgusto o molestia.
- Secuestrar: retener a una persona para exigir dinero para su rescate u otros fines.
- Largarse: (coloquial) irse, ausentarse.
- Desvanecerse: disgregar o difundir las partículas de un cuerpo a otro, referirse a un color que se atenúa gradualmente.

Puesta en común con toda la clase.

#### **Actividad 2.**

El profesor ofrece algunos marcadores para expresar probabilidad.

Dependiendo del nivel de los estudiantes, se pueden utilizar aquellos con Indicativo o incluir alguno con Subjuntivo. Estos son algunos:

Deber de Tener que	INFINITIVO
Creo que Me parece que	INDICATIVO
Supongo que Me imagino que Seguro que Estoy seguro de que Es seguro que Para mí que Yo diría que	INDICATIVO
Es probable que Es posible que Puede ser que Puede que	SUBJUNTIVO
Quizás Tal vez Probablemente Posiblemente Seguramente	INDICATIVO/SUBJUNTIVO
A lo mejor Igual Lo mismo	INDICATIVO

Se proyecta (o se incluye en las actividades del estudiante) la imagen 1 y, en parejas o grupos de tres, los estudiantes realizan el perfil del joven. Elaboran hipótesis de quién es, quién lo busca y por qué desapareció utilizando los marcadores presentados.

Puesta en común con toda la clase.

### Actividad 3.

Las desapariciones no están directamente relacionadas con una cierta edad pero sí podemos imaginar determinados perfiles de personas que “desaparecen” por diferentes motivos. Los estudiantes en parejas o grupos de tres, comentan las causas que podría haber detrás de las desapariciones de:

niños	
adolescentes	
personas mayores	
adultos	

Puesta en común con toda la clase.

### Actividad 4.

¿Conocéis algún caso personal? ¿Qué pasó? ¿Cómo se resolvió? . Puesta en común para toda la clase.

## Lectura 1 (A2-B1). Detectives psíquicos: el caso de la tía de Gretel.

Lee el texto y después responde si las frases son Verdaderas o Falsas. Justifica las falsas.

Gretel, que tiene 49 años, es funcionaria pública y aunque ha consultado a varios tarotistas dice no tener el hábito de frecuentar videntes. La única vez que consultó uno fue por consejo de su mejor amiga y para resolver un problema grave. Hacía más de cinco años que la tía de Gretel estaba desaparecida. Después de búsquedas y pedidos de ayuda sin éxito, ella y una amiga dieron con el dato de que su pariente podría estar viviendo en Buenos Aires. Las dos viajaron enseguida con la única pista de una dirección del barrio Belgrano. Nada más llegar al moderno edificio le confirmaron la muerte de una señora que vivía desde hacía años en el cuarto piso con características iguales a las de su tía. Sin embargo, cuando volvió a Montevideo, la ansiedad de Gretel no disminuyó y su amiga le aconsejó que fuera al consultorio del vidente Walter Mendaro.

"Desde que ella desapareció, mi familia vivió un continuo estado de desesperación, ya no sabíamos qué hacer ni a dónde recurrir al vidente. Fuimos a la Policía, preguntamos a los vecinos de la última dirección que teníamos. Toda la familia la buscó por cielo y tierra hasta que en Buenos Aires nos confirmaron que había muerto. Si bien nadie de la familia podía superarlo, yo era la más afectada. Ese fue uno de los motivos que me hizo recurrir, tal vez en el fondo buscando que me diera algún dato de su muerte, ya que creo que lo que más me afectaba era la duda de saber si había sufrido o incluso si la habían matado. Apenas entré, el mentalista fue diciéndome paso a paso cosas que me habían pasado y prediciendo otras que podría vivir. De repente le pregunté si podía ver algo referido a mi tía fallecida y al minuto el vidente me dijo: "Siga buscándola porque yo veo que la señora está viva, es mayor, está muy angustiada y fuera del país". A partir de ahí continuamos la búsqueda, volvimos a la Argentina y la encontramos en el estado en que el vidente nos dijo.

A pesar de su experiencia Gretel no cree que todos los videntes sean confiables. Está convencida de que son muy pocas las personas que nacen con ese don especial para ayudar a otras. "Estoy convencida de que si me volviera a pasar algo similar, volvería a recurrir al mismo método y seguramente con mucha más intensidad si se tratara de esclarecer el homicidio de un ser querido".

Walter Mendaro es vidente y psíquico. Expresa que el don de la videncia es una percepción involuntaria. Trabaja mediante la concentración sintiendo vibraciones en forma de imágenes que percibe en fracciones de segundo.

Saltó a la fama por haber colaborado en los casos policiales de Camila Chagas (1997), J. Viera y Enzo Terra (2000) que están aún sin resolver. Atiende un promedio de 200 consultas por año en casos de desapariciones y crímenes impunes y ha recibido varias amenazas de muerte. "Yo sé que hay policías que creen en mi trabajo y quienes no. Sería muy bueno que las autoridades tuvieran en cuenta nuestras visiones de manera formal. El trabajo de la mente es difícil para quien lo ejerce con responsabilidad. La gente viene muchas veces desesperada y siento que puedo orientar y ayudar pero quiero dejar claro que respeto la investigación que hace la Policía. Yo sólo ayudo y colaboro sin ningún interés y con la mejor intención", afirma.

*Texto adaptado. Original disponible en*

<http://www.larepublica.com.uy/comunidad/80130-la-policia-desconfia-de-la-ayuda-de-videntes> )

	AFIRMACION	V	F	JUSTIFICACION
1.	Gretel viajó desde Buenos Aires para localizar a su tía.		F	Viajó a Buenos Aires.
2.	Cuando su tía desapareció, Gretel consultó un vidente.		F	Habían pasado cinco años
3.	Gretel estaba preocupada porque su tía podía haber sido asesinada.	V		
4.	El vidente descubrió que la tía de Gretel no estaba muerta.	V		
5.	Si en el futuro tiene el mismo problema, consultará a otro vidente aunque reconoce que son poco numerosos los buenos.	V		
6.	Walter Mendano es famoso por trabajar con la policía.	V		
7.	Según Mendano, la policía debería usar la ayuda de los videntes oficialmente.	V		

## Lectura 2 (B2-C1). Detectives psíquicos en España

Lee el texto y después responde si las frases son Verdaderas o Falsas. Justifica las falsas.

En 1948 el Catedrático de Filosofía y profesor de Psicología D. Antonio Álvarez de Linera publicaba un extenso y audaz informe en el Anuario de Derecho Penal y Ciencias Penales titulado *Lo parapsicológico en la investigación criminal*, en el cual defendía abiertamente la utilización de "detectives psíquicos". Su opinión ha sido compartida, más oficiosa que oficialmente, por muchos criminólogos y policías interesados por los fenómenos paranormales.

No es extraño por tanto que, cuando en 1977 la familia de Javier Ybarra pidiese la colaboración del Padre José M<sup>a</sup> Pilón, la policía vasca, que carecía de pistas, no pusiese demasiadas pegas.

Esa mañana, toda España amanecía con la ilusión de las primeras Elecciones Generales, convocadas por el presidente Adolfo Suárez, pero el jesuita tenía otras preocupaciones en la cabeza. Mientras todos los españoles visitaban las urnas, el Padre Pilón vestido "de paisano" se ponía al frente de una treintena de policías y guardias civiles, para buscar con su péndulo a la enésima víctima de ETA: "Como te puedes imaginar -declara Pilón - me presenté ante el Capitán de la Guardia Civil diciéndole: "Mi Capitán, soy el Padre Pilón, aunque vengo disfrazado de esta guisa, y me pongo a sus órdenes". A lo que él me respondió: "No Padre, nosotros somos los que estamos a sus órdenes. Vd. es el que manda este destacamento. ¿A dónde tenemos que ir?". Yo extendí un plano sobre al capó de un Jeep y le indiqué los sitios que había marcado y hacia allí nos fuimos". Como se sabría posteriormente el grupo encabezado por el jesuita llegó a estar muy cerca del lugar donde ETA tenía a Ybarra, aunque lamentablemente no pudieron llegar a él antes de que la banda terrorista lo ejecutase.

Otros famosos videntes como Maritxu, "la bruja buena de Ulía", o el Marqués Diego de Araciel, participaron en esta desesperada búsqueda.

Y es que en todos los casos de desapariciones importantes la policía recibe cientos, a veces miles, de llamadas de videntes que afirman conocer el paradero de los desaparecidos.

Por citar un ejemplo diré que conocí a Fernando García y a su esposa, padres de Miriam, en Valencia, justo a los pocos días de haberse producido la desaparición de las niñas de Alcásser, y mucho antes de que fuesen descubiertos los cuerpos de las pequeñas salvajemente mutilados. Ya entonces les profeticé que recibirían cientos de llamadas telefónicas de tarotistas, astrólogos y adivinos de todo tipo, pretendiendo descubrirles el paradero de su hija. Unos les pedirían dinero -en un ejemplo de la sádica crueldad de quienes intentan lucrarse del tormento de una familia-, otros serían visionarios o enajenados, y tal vez uno o dos pudiesen ofrecer alguna pista útil, pero ante la imposibilidad de discernir entre unos y otros, mi consejo fue que derivasen a la policía todas esas llamadas, y no hiciesen el menor caso de ellas. Años después Fernando García, que se ha convertido en un personaje muy popular en España, a través de la cruzada personal que lleva adelante en torno al asesinato de su hija, me daría la razón.

La familia de Anabel Segura, por citar otro ejemplo conocido, también fue acosada por más de 1000 llamadas de videntes que decían conocer el paradero de su hija. Algunos, como Octavio Aceves llegaron a aventurar un supuesto emplazamiento concreto de la joven pero, según me confirmó personalmente el Inspector-Jefe responsable del caso, ninguno de ellos aportó nada a la investigación policial.

En todas las comisarías y cuarteles de la Guardia Civil se conservan anécdotas en este sentido. Tal es el caso de las dos videntes que se presentaron en un cuartel en Valencia afirmando que podían encontrar los cuerpos de Miriam, Toñi y Desirée, las "niñas de Alcasser", en una zona de naranjos en la que las habían "visionado". Los agentes las acompañaron hasta el "bosque de naranjos" a que se referían y ellas se internaron entre ellos péndulo en ristre. Los guardias se quedaron fuera esperando que las "psíquicas" realizasen su trabajo. Pero el péndulo debía estar "caducado" o sin "baterías de larga duración", porque las videntes no sólo no encontraron a las niñas de Alcàsser, sino que tampoco hallaron el camino de regreso y tuvieron que ser rescatadas por la Guardia Civil.

Lo cierto es que un estudio crítico de los "detectives psíquicos" puede resultar desalentador. Algunos de los experimentos que hemos realizado investigadores españoles resultan sumamente descorazonadores.

Sin embargo, y a pesar de las reticencias de los más escépticos, lo cierto es que algunos casos han sido resueltos -casualmente o no- gracias a la participación de videntes.

Texto adaptado. Original disponible en:  
<http://www.latinoseguridad.com/LatinoSeguridad/MenCrim/DetePsi.shtml>

## Actividad 1

### Comprensión del texto

Decide si las afirmaciones son verdaderas o falsas. Justifica tus respuestas en las que consideres falsas.

	AFIRMACION	V	F	JUSTIFICACION
1.	Los péndulos de los videntes funcionan con pilas		F	Es una ironía del autor
2.	En 1977, ETA había secuestrado a 13 personas		F	Enésima
3.	Informes realizados sobre los videntes prueban que la mayoría son genuinos		F	Son descorazonadores, desalentadores
4.	Los videntes más conocidos en España son hombres		F	Está también Maritxu, la bruja buena
5.	La Iglesia ayuda a la policía a resolver algunos casos.		F	No. El texto menciona a un jesuita, no por religioso sino por vidente.
6.	El autor considera que no es fácil descubrir a los videntes legítimos.	V		Por ejemplo, en el caso de las niñas de Alcàsser.
7.	No resulta fácil reconocer entre videntes "profesionales" y "aficionados".	V		
8.	El año 1977 fue un año especial para España.	V		Primeras Elecciones democráticas desde 1936.
9.	El Padre Pílon descubrió el lugar en el que ETA tenía al secuestrado		F	Estuvo muy cerca
10.	Los "detectives psicológicos" han sido utilizados por la policía desde 1948		F	Un artículo de esa fecha defendía su uso.



## TEMA 2. EL SIGNIFICADO POLÍTICO DE LA PALABRA “DESAPARECIDO”

### Expresión oral (varios niveles)

Si los estudiantes tienen problemas para responder las preguntas, el profesor servirá de fuente de información.

#### Actividad 1.

Se proyectan las imágenes 2 y 3. Los estudiantes, en parejas o grupos de tres, responden las siguientes preguntas:

1.- ¿A qué se refieren ambas imágenes? ¿A quién se busca?

*Ambas imágenes se refieren a los “desaparecidos” en Chile.*

La “desaparición” consiste en episodios como el que sigue (si los estudiantes no conocen casos, el profesor puede utilizar esta información para darles una idea)

Vienen los hombres. Tumban la puerta de la casa, de la villa o del rancho. Los habitantes son ricos o pobres. Los autores no siempre llevan uniforme pero sí armas. Muchas veces vienen de noche pero otras veces también a plena luz del día. Sin orden de detención, se llevan al padre, a la madre o al niño. La víctima desaparece, sin dejar huellas...

Casi siempre así se desarrolla el primer acto del drama que llamamos desaparición. La víctima no sabe lo que le espera. No está claro lo que le espera en el futuro. ¿Seguirán años de encarcelamiento aislado o seguirá la muerte? La víctima no sabe nada de la suerte de los familiares que han quedado atrás; no sabe si también los habrán encarcelado a ellos. No solamente el propio desaparecido está en la inseguridad. También los familiares y los amigos que han quedado atrás son atormentados por ella. Casi siempre va acompañada de angustia y miedo. La angustia y el miedo de que a ellos les pasará lo mismo.

2.- ¿A qué periodo de la historia de Chile se refieren?

Años 70 y 80 en Chile. Periodo de Augusto Pinochet. Desaparecieron unas 3.000 personas. En Argentina, fueron 30.000 entre 1976-1983.

Todavía hoy se busca a los “desaparecidos”.

3.- ¿Por qué hay una organización en Suecia?

Los familiares se exiliaron en muchos casos: Suecia, Francia, Gran Bretaña...También hay otras organizaciones en el extranjero. Memoria Viva, por ejemplo, en Londres.

4.- ¿Cuándo aparece el significado político de la palabra “desaparecido”?

El Grupo de Trabajo de Desapariciones Forzadas e Involuntarias de las Naciones Unidas fue fundado en 1980. Este término se asoció en un principio a la guerra sucia de los gobiernos latinoamericanos durante las dictaduras de los años 70 y 80. Sin embargo, son numerosos los contextos en los que se ha utilizado este sistema.

En España se habla ahora de los “desaparecidos” del franquismo.

5.- ¿Cuál era el perfil de los “desaparecidos” en Chile y otras partes de América Latina?

Miembros de movimientos y partidos de izquierda, sindicatos de trabajadores, de estudiantes. A veces sólo eran simpatizantes. También familiares.

6.- ¿Cómo definirías la palabra “desaparecido” con contenido político?

Amnistía Internacional define los "desaparecidos" como *"aquellas personas que han sido detenidas por agentes del Estado, pero cuyo paradero y suerte se ocultan, y cuya detención se desmiente"*.

En la definición de la Federación de Comités de familiares Latinoamericanos (FEDEFAM) se acentúa aún más fuerte que en la de Amnistía Internacional que una desaparición es una violación de los derechos humanos, también para los familiares que han quedado atrás: *"Una desaparición puede haber ocurrido las veces que fueron cometidos actos de omisión por agentes del gobierno o por individuales con el consentimiento o la complicidad del gobierno, con el propósito de intimidación y represión, las cuales violan los derechos humanos básicos con la intención de perjudicar a una persona o a sus allegados, y en las cuales las autoridades públicas ocultan la suerte de la víctima y niegan estar implicadas ellas mismas"*.

Definición del Grupo de Trabajo de Desapariciones Forzadas e Involuntarias de las Naciones Unidas, fundado en 1980: Una desaparición forzada tienen lugar cuando *"una persona es arrestada, detenida, secuestrada o bien privada de su libertad por diferentes cuerpos oficiales o niveles gubernamentales; o por grupos organizados o individuales que actúan en su nombre; o con el apoyo directo o indirecto, el consentimiento o el permiso del gobierno, seguido de la negativa de revelar la suerte o el paradero de la persona en cuestión o la negativa de reconocer su privación de libertad, poniendo así a esta persona fuera del alcance de la protección de la ley."*

7.- ¿Por qué algunas organizaciones, como Amnistía Internacional, escriben la palabra "desaparecido" entre comillas?

Amnistía Internacional pone el término desaparición entre comillas para indicar que la persona en cuestión en realidad no ha desaparecido. Es que existen personas que saben dónde se encuentra el desaparecido pero que se encierran en su silencio.

## Gramática 1 (A2-B1)

Canción *Desapariciones* de Maná <http://uk.youtube.com/watch?v=tKbY4iHtmO4&feature=related>

*"Desapariciones" es una de las canciones más emblemáticas del disco "Buscando América" que el panameño Rubén Blades grabó en 1984. Esta canción en clave de reggae contaba en primera persona los testimonios de diferentes familiares que preguntan por sus seres queridos que desaparecían. La canción no fue éxito masivo pero sí dejó muy marcado en los miles de personas que oyeron la canción. Entre ellas 2 bandas de rock que grabarán posteriormente el tema: Los Fabulosos Cadillacs y Maná."*

Los estudiantes completan el texto con los verbos en el tiempo correcto. Revisión del presente de indicativo y del pretérito indefinido. Después escuchan la canción para ver si las respuestas son correctas. En algunos casos más de una respuesta es correcta.

Que alguien me diga si ha visto a mi esposo  
preguntaba la Doña  
Se llama Ernesto X, (TENER) tiene cuarenta años  
trabaja de celador, en un negocio de carros  
llevaba camisa oscura y pantalón claro  
(SALIR) Salió anoche y no ha regresado  
y no (SABER) sé ya qué pensar  
Pues esto, antes no me había pasado  
ooo...

(LLEVAR) Llevo tres días  
buscando a mi hermana  
se llama Altagracia  
igual que la abuela  
salió del trabajo pa' la escuela  
llevaba unos jeans y una camisa clara  
no ha sido el novio, el tipo está en su casa  
no (SABER) saben de ella en la PSN ni en el hospital  
ooo...

Que alguien me diga si ha visto a mi hijo  
es estudiante de pre-medicina  
se llama Agustín y es un buen muchacho  
a veces es terco cuando (OPINAR) opina  
lo han detenido, no sé que fuerza  
pantalón claro, camisa a rayas  
pasó anteayer

### ESTRIBILLO

A dónde van los desaparecidos  
busca en el agua y en los matorrales  
y por qué es que (DESAPARECERSE) se desaparecen  
por qué no todos somos iguales  
y cuándo (VOLVER) vuelve el desaparecido  
cada vez que lo trae el pensamiento  
cómo se le habla al desaparecido  
con la emoción apretando por dentro  
oh...

Clara, Clara, Clara Quiñones se llama mi madre  
ella es, ella es un alma de Dios  
no (METERSE) se mete con nadie  
Y se la han llevado de testigo  
por un asunto que es nada más conmigo  
y (IR) fui a entregarme hoy por la tarde

y ahora dicen que no saben quién se la llevó  
del cuartel  
Anoche (ESCUCHAR) *escuché* varias explosiones  
patún pata patún pete,  
tiro de escopeta y de revolver  
carros acelerados freno gritos  
eco de botas en la calle  
toque de puertas por dioses platos rotos  
estaban dando la telenovela  
por eso nadie (MIRAR) *miró* pa' fuera

#### ESTRIBILLO

A dónde van los desaparecidos  
busca en el agua y en los matorrales  
y por qué es que se desaparecen  
por qué no todos somos iguales  
y cuándo vuelve el desaparecido  
cada vez que lo trae el pensamiento  
cómo se le habla al desaparecido  
con la emoción apretando por dentro.

## Gramática 2 (B2-C1)

Canción *Desapariciones* de Maná <http://uk.youtube.com/watch?v=tKbY4iHtmO4&feature=related>

*"Desapariciones" es una de las canciones más emblemáticas del disco "Buscando América" que el panameño Rubén Blades grabó en 1984. Esta canción en clave de reggae contaba en primera persona los testimonios de diferentes familiares que preguntan por sus seres queridos que desaparecían. La canción no fue éxito masivo pero sí dejó muy marcado en los miles de personas que oyeron la canción. Entre ellas 2 bandas de rock que grabarán posteriormente el tema: Los Fabulosos Cadillacs y Maná."*

Los estudiantes completan el texto con los verbos en el tiempo correcto.

PREGUNTAR      REGRESAR      ESCUCHAR      OPINAR      PASAR      LLEVAR (2)

BUSCAR      DESAPARECERSE      APRETAR      METERSE

Después escuchan la canción para ver si las respuestas son correctas. En algunos casos más de una respuesta es correcta.

Que alguien me diga si ha visto a mi esposo  
preguntaba la Doña  
Se llama Ernesto X, tiene cuarenta años  
trabaja de celador, en un negocio de carros  
llevaba camisa oscura y pantalón claro  
Salió anoche y no ha regresado  
y no sé ya qué pensar  
Pues esto, antes no me había pasado  
ooo...

Llevo tres días  
buscando a mi hermana  
se llama Alta gracia  
igual que la abuela  
salió del trabajo pa' la escuela  
llevaba unos jeans y una camisa clara  
no ha sido el novio, el tipo está en su casa  
no saben de ella en la PSN ni en el hospital  
ooo...

Que alguien me diga si ha visto a mi hijo  
es estudiante de pre-medicina  
se llama Agustín y es un buen muchacho  
a veces es terco cuando opina  
lo han detenido, no sé qué fuerza  
pantalón claro, camisa a rayas  
pasó anteayer

### ESTRIBILLO

A dónde van los desaparecidos  
busca en el agua y en los matorrales  
y por qué es que se desaparecen  
por qué no todos somos iguales

y cuándo vuelve el desaparecido  
cada vez que lo trae el pensamiento  
cómo se le habla al desaparecido  
con la emoción apretando por dentro  
oh...

Clara, Clara, Clara Quiñones se llama mi madre  
ella es, ella es un alma de Dios  
no se mete con nadie

Y se la han llevado de testigo  
por un asunto que es nada más conmigo  
y fui a entregarme hoy por la tarde  
y ahora dicen que no saben quién se la llevó  
del cuartel

Anoche escuché varias explosiones  
patún pata patún pete  
tiro de escopeta y de revolver  
carros acelerados freno gritos  
eco de botas en la calle  
toque de puertas por dioses platos rotos  
estaban dando la telenovela  
por eso nadie miró pa' fuera

#### ESTRIBILLO

A dónde van los desaparecidos  
busca en el agua y en los matorrales  
y por qué es que se desaparecen  
por qué no todos somos iguales  
y cuándo vuelve el desaparecido  
cada vez que lo trae el pensamiento  
cómo se le habla al desaparecido  
con la emoción apretando por dentro.

### TEMA 3. LA OBRA DE INGRID WILDI.

#### Audición 1 (A2-B1) Biografía de Ingrid Wildi.

Escucha y señala si las afirmaciones son verdaderas o falsas. Justifica las respuestas falsas.

	AFIRMACION	V	F	JUSTIFICACION
1.	Ingrid emigró a Chile cuando tenía 18 años.		F	Emigró a Suiza.
2.	La familia de Ingrid es de origen turco y yugoslavo.		F	No se dice el origen de su familia.
3.	El trabajo de Ingrid es muy conocido.	V		
4.	Para Ingrid, el arte es una filosofía de vida.	V		
5.	Para Ingrid, los premios y distinciones son muy importantes.		F	Lo más importante es su trabajo.
6.	Ingrid no hablaba español al principio de su estancia en Europa.		F	Sí, ella hablaba español.
7.	Ingrid usa el video para expresarse.	V		
8.	La inmigración es un tema importante para Ingrid.	V		
9.	Para Ingrid, el arte es algo muy personal y privado.		F	El arte es la capacidad de comunicar con la gente.
10.	La madre de Ingrid murió cuando ella era muy pequeña.		F	La madre abandonó a su familia cuando Ingrid era pequeña pero no murió.

## Audición 2 (B2-C1). Sobre Ingrid Wildi y el vídeo-ensayo “¿Aquí vive la Señora Eliana M.?”

Escucha este texto sobre la obra de Ingrid Wildi y contesta las preguntas con la información que se ofrece en él.

1. Da dos detalles sobre la biografía de Ingrid Wildi.

Ingrid Wildi es una artista chilena nacida en 1963. A los dieciocho años tuvo que emigrar a Suiza con parte de su familia.

2. Explica la relación hay entre la biografía de Ingrid y su obra.

Su experiencia de emigración y cambio de culturas ha dado forma a toda su obra artística.

3. Razones por las que eligió el video como medio de expresión.

La dificultad de comunicarse en una lengua que solo conocía a medias determinó su elección del video como medio de expresión.

4. ¿Qué es el arte para Ingrid?

Ingrid habla del arte como “otra forma de comunicación con los otros” y “una manera de negociar su relación con el mundo”.

5. Explica la relación entre su obra y Chile

En sus videos, las personas que aparecen suelen ser gente desplazada, emigrantes o desaparecidos que de una forma oblicua apuntan tanto a la experiencia personal de Ingrid como a la experiencia colectiva de los chilenos.

6. ¿Cuál es el argumento de su obra “¿Aquí vive la Sra. Eliana M?”?

Es un regreso a su Chile natal en busca de su madre, la Eliana del título, quien abandonó a la familia cuando ella era todavía muy pequeña.

7. ¿Por qué el encuentro con su madre está al principio y no al final del video?

Como en todo auténtico viaje, lo que importa no es el encuentro ni la llegada sino el viaje mismo en tanto que experiencia de conocimiento. Por eso Ingrid nos coloca el encuentro con la madre al principio de la obra, porque a ella no le interesa el “final feliz” de las películas de Hollywood, sino lo que se descubre por el camino.

8. ¿Qué es lo que quiere comunicar con su video?

Recomponer su identidad mediante los pedazos de información que va recogiendo aquí y allá, mostrando por el camino la manera en la que los diferentes personajes que van apareciendo en el video se explican a sí mismos su lugar en el mundo.

9. ¿Por qué no le interesa hacer una narración convencional?

Para permitir que el espectador, como Ingrid, pueda recomponer esos pedazos de información según su propio entendimiento.



## **Audición 2 (A2-B1). Biografía de Ingrid Wildi**

Ingrid Wildi es una artista nacida en Santiago de Chile en 1963. Por razones socioeconómicas, a los 18 años tuvo que emigrar a Europa con parte de su familia. Se establecieron en la parte germánica de Suiza, en Zurich, donde tuvo que trabajar muy duro para ganarse la vida, y después ella se fue a Ginebra para estudiar arte.

Ingrid no hablaba ni alemán ni francés al principio así que trabajó en una fábrica junto a emigrantes turcos y yugoslavos. Esta experiencia traumática del cambio de cultura y lenguaje afectó mucho la visión del mundo de Ingrid. Gracias a su tenacidad, consiguió superar sus circunstancias, estudiar e ir desarrollando gradualmente una tarea artística por la que ha recibido numerosos premios.

Ingrid ha realizado exposiciones individuales por todo el mundo y ha participado en otras tantas exposiciones colectivas. Ha recibido muchos premios y distinciones pero lo más importante para ella es la oportunidad de hacer un trabajo interesante que le ayuda a negociar su relación con el mundo.

La biografía de Ingrid ha influido en su decisión de usar el video como medio de expresión artística. También ha influido en los temas que trata en su obra. Como no dominaba bien la lengua de su país de adopción era más fácil para ella expresarse con imágenes. Además, la técnica de montaje visual refleja la necesidad de continuidad con el pasado que tienen los inmigrantes después del trauma de la inmigración.

Para Ingrid el arte es la capacidad de comunicar con la gente. Una de sus obras más interesantes es “¿Aquí vive la señora Eliana M?”, en la que la artista viaja a su Chile natal en busca de su madre, quien abandonó a la familia cuando ella era muy pequeña. A través de este video, Ingrid, y nosotros con ella, visitamos aspectos de su pasado para conocerla a ella y al país que abandonó en su juventud.

*316 palabras*

## **Audición 2 (B2-C1). Sobre Ingrid Wildi y el vídeo-ensayo “¿Aquí vive la Señora Eliana M.?”**

Ingrid Wildi es una artista chilena nacida en 1963. A los dieciocho años tuvo que emigrar a Suiza con parte de su familia. Sin hablar alemán ni francés, tuvo que trabajar muy duro para ganarse la vida. Gracias a su tenacidad consiguió superar las circunstancias adversas, estudiar arte y producir una interesante obra visual por la que ha recibido numerosos premios, becas y distinciones.

Su experiencia de emigración y cambio de culturas ha dado forma a toda su obra artística. Asimismo, la dificultad de comunicarse en una lengua que solo conocía a medias determinó su elección del video como medio de expresión. Ingrid habla del arte como “otra forma de comunicación con los otros” y “una manera de negociar su relación con el mundo”. Medio y mensaje se complementan perfectamente en su obra. El proceso de montaje visual a partir de fragmentos dispersos refleja la voluntad de crear una narración que explique y dé sentido a la experiencia.

En sus videos, las personas que aparecen suelen ser gente desplazada, emigrantes o desaparecidos que de una forma oblicua apuntan tanto a la experiencia personal de Ingrid como a la experiencia colectiva de los chilenos.

Una de sus obras más interesantes es tal vez “¿Aquí vive la señora Eliana M?” , cuyo formato recuerda las “películas de carretera” o “road movies” en las que el viaje de los protagonistas por la geografía sugiere siempre un viaje espiritual en búsqueda de algo intangible: la felicidad, la identidad.

El viaje de Ingrid es un regreso a su Chile natal en busca de su madre, la Eliana del título, quien abandonó a la familia cuando ella era todavía muy pequeña. Pero, como en todo auténtico viaje, lo que importa no es el encuentro ni la llegada sino el viaje mismo en tanto que experiencia de conocimiento. Por eso Ingrid nos coloca el encuentro con la madre al principio de la obra, porque a ella no le interesa el “final feliz” de las películas de Hollywood, sino lo que se descubre por el camino. Desde la Odisea a la mítica búsqueda del Santo Grial, el viaje y la búsqueda están en el origen de todas las narraciones. Como Ulises, Ingrid va en busca de Itaca, su patria.

Lo que le interesa a Ingrid es recomponer su identidad mediante los pedazos de información que va recogiendo aquí y allá, mostrando por el camino la manera en la que los diferentes personajes que van apareciendo en el video se explican a sí mismos su lugar en el mundo.

No existe una narración lineal que nos facilite la comprensión de un mensaje sino que, al final, el espectador, como Ingrid, debe recomponer esos pedazos de información según su propio entendimiento.

*448 palabras*

Imagen 1

**¿HA VISTO USTED  
A ESTE HOMBRE?**



**JAVIER LÓPEZ, 29 AÑOS**

**DESAPARECIÓ EL PASADO 15 DE MARZO DE 2007  
CUALQUIER INFORMACIÓN, POR FAVOR CONTACTAR  
EN EL SIGUIENTE NÚMERO DE TELÉFONO: 611 235 125**

**TODA AYUDA SERÁ RECOMPENSADA**

MÁS INFORMACIÓN EN [ASTIBERRI.COM/ELVECINO](http://ASTIBERRI.COM/ELVECINO)

## Imagen 2

Conmemoración de los desaparecidos en Chile el 11 de septiembre de 2004, frente al monumento a los desaparecidos en el Cementerio General.



Imagen 3

Logo de la organización de desaparecidos chilenos en Suecia

